



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Advanced Level

**FRENCH**

**9716/22**

Paper 2 Reading and Writing

**October/November 2013**

**1 hour 45 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

Write your answers in **French**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

**LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS**

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.

Écrivez en bleu foncé ou en noir.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni liquide correcteur.

Répondez à **toutes** les questions.

Écrivez vos réponses en **français**.

L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.

Vous devez respecter le nombre de mots proposé pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.

Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [ ] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



## Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

**Le rythme naturel des ados n'est pas fait pour l'école**

La plupart des chercheurs soulignent le besoin des adolescents d'un peu plus de neuf heures de sommeil par nuit pour réussir à l'école, même si pour une minorité de chercheurs, le fait que les adolescents dorment plus de neuf heures quand on les laisse tranquilles ne signifie pas forcément que ce soit la meilleure chose pour eux. De la même façon, tout le monde sait que laisser les gens manger autant qu'ils le veulent n'est pas une bonne idée pour leur santé.

5

Le problème c'est que même s'ils dorment plus de neuf heures en vacances, beaucoup d'élèves doivent se contenter de moins de huit heures lorsqu'ils vont en classe. Mais on sait que les adolescents qui dorment moins de huit heures sont moins bien diplômés et ne se sentent pas bien dans leur peau.

Toujours est-il que 38 % des 15 à 19 ans ne dorment que huit heures par nuit, et 40 % un maximum de sept heures. Malheureusement, ces adolescents qui se privent de sommeil ont souvent des difficultés à l'école : troubles d'attention et de contrôle des émotions, manque d'énergie, temps de réaction augmenté.

10

D'un point de vue scientifique, la clé du problème est une hormone – la mélatonine – qui a pour rôle de signaler au corps qu'il a besoin de dormir. Au moment de la puberté, cette hormone est relâchée par le corps de plus en plus tard le soir, repoussant chez les ados l'envie de dormir et les transformant en oiseaux de nuit. Le fait de regarder la télé ou de consulter sa page *Facebook* avant de se coucher n'aide pas non plus, les sources lumineuses étant des stimulants tout comme le café ou le tabac.

15

A noter aussi qu'il y a des heures dans la journée où l'attention des élèves est plus performante – entre 9h30 et 11h – les heures moins performantes étant avant 9h30. D'où l'idée dans certaines écoles de retarder le début des cours jusqu'à 10h au lieu de 9h, ce qui a également déchargé les transports publics aux heures de pointe. Ces écoles ont connu des résultats spectaculaires, les élèves ayant obtenu aux examens des notes de 20 à 30 % supérieures à celles des années précédentes.

20

25

- 1 A chacune des définitions ci-dessous, trouvez **dans les deux premiers paragraphes de ce texte** le(s) mot(s) qui correspond(ent) le plus exactement.

**Exemple :** enquêteurs

**Réponse :** *chercheurs* (ligne 1)

- (a) insistent sur [1]  
 (b) en paix [1]  
 (c) nécessairement [1]  
 (d) satisfaire [1]  
 (e) cours [1]

[Total : 5]

- 2 Reformulez chacune des phrases ci-dessous en commençant votre réponse avec les mots donnés entre parenthèses.

**Exemple :** La mélatonine a pour rôle de signaler au corps qu'il a besoin de dormir.  
 (*Le rôle de . . . . .*)

**Réponse :** *Le rôle de la mélatonine est de signaler au corps qu'il a besoin de dormir.*

- (a) Les adolescents qui dorment moins de huit heures sont moins bien diplômés.  
 (*Un adolescent qui . . . . .*) [1]  
 (b) Des chercheurs soulignent le besoin de neuf heures de sommeil.  
 (*Le besoin . . . . .*) [1]  
 (c) Malheureusement, ces adolescents ont souvent des difficultés.  
 (*C'est dommage que . . . . .*) [1]  
 (d) Cette hormone est relâchée par le corps tard le soir.  
 (*Le corps . . . . .*) [1]  
 (e) Beaucoup d'élèves doivent se contenter de huit heures lorsqu'ils vont en classe.  
 (*Beaucoup d'élèves protestent : « Nous . . . . . »*) [1]

[Total : 5]

- 3** Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

*Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question.*

*De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.*

*Nombre total de points : 15 + 5 = 20*

- (a) Les adolescents, que doivent-ils faire selon la plupart des chercheurs pour profiter au maximum de l'école ? Quelle est la comparaison faite entre la nourriture et le sommeil ? (*premier paragraphe*) [2]
- (b) Comment le cycle de sommeil peut-il être différent pendant les vacances et en période scolaire ? Quelles peuvent en être les conséquences ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (c) Les élèves qui ne dorment pas suffisamment, que risquent-ils de trouver plus difficile de faire à l'école ? (*troisième paragraphe*) [4]
- (d) Expliquez le sens de la phrase « oiseaux de nuit ». Pourquoi les appareils électroniques contribuent-ils au problème du manque de sommeil ? (*quatrième paragraphe*) [2]
- (e) Qu'est-ce que certaines écoles ont décidé de faire et pourquoi ? Quelles en sont les conséquences ? (*dernier paragraphe*) [4]

[Total : 15 + 5 = 20]

**BLANK PAGE**

**Turn to Page 6 for Section 2**

## Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

### Réorganisons les rythmes scolaires

La journée scolaire des élèves français est parmi les plus longues du monde même si l'année scolaire est une des plus courtes en jours. On parle donc de réorganiser le rythme scolaire en raccourcissant d'au moins deux semaines les vacances d'été des écoliers, qui finissent forcément par s'ennuyer bien avant la rentrée, sans mentionner la perte de connaissances académiques pendant deux mois de vacances. Des vacances plus courtes permettraient d'avoir des semaines de travail moins denses et de mieux répartir la charge de travail durant l'année.

5

Selon un sondage récent, 62 % des Français y seraient favorables. Les associations de parents d'élèves espèrent ainsi que les journées seront moins longues et la pause déjeuner rallongée jusqu'à un minimum de 90 minutes, permettant à tous les élèves de se reposer. Mais certaines associations d'employeurs mettent en garde contre la réduction de la durée des vacances d'été, craignant la demande de tous les employés de prendre leurs congés en même temps pour être avec leurs enfants et anticipant des problèmes de surcharge pour le tourisme et pour les transports.

10

Ce qui complique davantage la situation, c'est qu'on est passé de la semaine scolaire de cinq jours à la semaine de quatre jours avec une journée entière de congé le mercredi. Les quatre jours de travail imposent non seulement une journée scolaire d'une durée intolérable, mais produisent une interruption néfaste dans la continuité des cours.

15

Autre idée : la matinée consacrée aux cours, l'après-midi réservé uniquement aux sports. Actuellement expérimenté dans 80 collèges et 40 lycées français depuis la rentrée 2010, le système semble réussir avec une diminution de l'absentéisme et des incidents disciplinaires.

20

Mais cette idée a ses défauts. En condensant cinq heures et demie de cours dans la matinée, on oblige les enfants à maintenir une attention qui les épuise. Les faire travailler en classe jusqu'à 13h30 ou 14h afin d'avoir l'après-midi libre ne sert à rien non plus, leur cerveau passant naturellement en phase de « dépression » entre midi et 14h. Imposer des cours pendant cette période est inutile.

25

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

*Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.*

*Nombre total de points : 15 + 5 = 20.*

- (a) Quelles sont les conséquences de vacances trop longues ? (*premier paragraphe*) [4]
- (b) Selon les associations des parents d'élèves, que faudrait-il faire pour améliorer la situation des élèves et pourquoi ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (c) Pourquoi les associations des employeurs seraient-elles contre des vacances d'été plus courtes ? (*deuxième paragraphe*) [2]
- (d) Quelles ont été les conséquences d'une semaine scolaire de quatre jours ? (*troisième paragraphe*) [2]
- (e) Quel autre système a été introduit à titre expérimental et qu'est-ce qui suggère que ce système marche bien ? (*quatrième paragraphe*) [2]
- (f) Quel est l'impact sur l'élève de condenser tous les cours de la journée entre 8h30 et 14h, et pourquoi ? (*dernier paragraphe*) [2]

[Total : 15 + 5 = 20]

- 5 Écrivez en français **un maximum de 140 mots en tout**, pour accomplir les deux tâches suivantes :

- (a) Résumez les bienfaits de commencer les cours plus tard le matin et les avantages de vacances scolaires plus courtes, tels qu'ils sont présentés dans les deux textes. [10]
- (b) Selon vous, les parents d'un adolescent devraient-ils lui imposer une heure du coucher stricte ? Pourquoi (pas) ? [5]

[Contenu : 15; Qualité de la langue : 5]

[Total : 10 + 5 + 5 = 20]

**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.